

SI-CE-03
(Finnish)

Aurinkolasit

Yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS

- Nämä aurinkolasit suojaavat silmiäsi häikäisevältä ja haitalliselta UV-valolta tavallisen käytön aikana; ne eivät kuitenkaan ole suojalinsit eivätkä ole varustettu muilla toiminnoilla.
- Näissä aurinkolaseissa käytetyt UV-estokäsitellyt linssit voivat suojata silmiäsi haitallisilta ultraviolettisäteilyiltä tavallisen käytön aikana, mutta kyseisiä aurinkolaseja ei tule käyttää ultraviolettisuojaajaseina ammattikäytössä.
- Linssit voivat rikkoutua saadessaan voimakkaan iskun. Lisäksi, jos kova esine osuu linssiin, silmäsi tai kasvosivot voivat vahingoittua rikkoutuneista palasista.
- Älä käytä linsejä, jotka päästävät läpi alle 75% näkyvästä valosta pimeällä (yöllä, hämärässä, pilvenpä päivänä, tunnelissa jne.), sillä heikko näkyvyys voi aiheuttaa vaarallisen onnettomuuden.
- Älä käytä näitä aurinkolaseja katsotessaasi aurinkoon tai keinotekoiseen syvään valaistukseen vaikka linssin väri sitä helpottaisikin.
- Älä aja autolla käyttäessäsi tätä tuotetta.
- Luetuissa nämä varoitukset (tai tämän varoitavan huomautuksen), säilytä ne (tai se) huolellisesti myöhempiä käyttöä varten.

HUOMIO

- Käytä molempia käsiäsi laittaessasi aurinkolasit päähäsi tai ottaessasi ne pois. Käyttäessäsi vain yhtä kättä, voit aiheuttaa rungon epämuodostumisen tai koskettaa silmääsi.
- Jos jokin epänormaalia ilmiötä tapahtuu, kuten, kutinaa, ärsytystä, ihottumaa jne. ihoalueella, jossa kehykset ovat ihokosketuksessa, keskeytä käyttö välittömästi ja ota yhteyttä ihotautilääkäriin. Hoidon lisäksi voi olla välttämätöntä korvata nykyyinen osa tai kehyksen sinulle sopivalla kehyksellä.
- Tarkista ennen käyttöä, etteivät aurinkolasien osat ole vääntyneet, naarmuuntuneet, löystyneet tai muuten poikkeavat.
- Kun polarisoidulla linssillä katsotaan lämpökarkaistun lasin, kuten auton tuillasin läpi, lasin interferenssiväri saattaa näkyä.

HUOMAUTUS

- Älä jätä näitä aurinkolaseja auringon lämmittämään autoon tai muuhun paikkaan, jossa lämpötila voi kohota korkeaksi. Linssit tai kehykset voivat muuttua muotoaan tai murtua kuumuudesta johtuen.
- Polarisoidut linssit polarisointikalvo saattaa koiruoria pois tai kutistaa lämmön tai kosteuden vaikutuksesta.
- Älä säilytä lasia paikoissa, joiden lämpötila on korkea tai joissa linssihin muodostuu kosteutta.
- Vältä kateen linssien naarmuuntumisen, älä aseta näitä aurinkolaseja linssit alaspiin, alaka säilytä lasia niin, että muut esineet, kuten metalliesineet, pääsevät naarmuttamaan linsejä.
- Kuljettaessasi näitä aurinkolaseja, tai kun et käytä niitä pitkään aikaan, puhdista ne oikein ja säilytä ne niiden omassa kotelossa.
- Jos lika, hiekka, pöly, jne. tarttuu aurinkolaseihin, pese ne vedellä ja pyyhi ne mukana tulleella liinalla tai pehmeällä kankaalla.
- Jos linssi on hyvin tahraantunut tai hiekiä, mehua esimerkiksi sitruunamehusta, öljyä, hiuslakkaa, kampaamotuotetta, meikkiä, kemiallisia aineita (tinneri, wc:n tai kylpyammeen pesuaine), tms. on tarttunut linssiin, pese linssi kevyesti laimentuneella neutraalilla pesuaineella, huuhtele se vedellä ja pyyhi se sitten. Jos linssi jätetään sellaiseksi puhdistamatta sitä, linssistä tulee sotkuinen ja tahrain poistaminen vaikeutuu, joka voi aiheuttaa pinnoitteen heikkenemisen tai koiruoriammisen helposti.
- Älä käytä emäksistä pesuainetta (saippua, käsiäsaippua, vartalosaippua jne.) tai kemiallisia aineita, kuten bensiiniä, tinneriä jne. näiden aurinkolasien puhdistamisessa.

Suodatusluokka (Filter category) ja suodatintyyppi (N: NORMAALI, F: FOTOKROMAATTINEN, P: POLARISOITU)
 ilmoitetaan viivakooditarrassa ja pakkauskassa ohjeen taulukon mukaisesti ¹⁾.

Tämä tuote noudattaa standardia ISO12312. (EU) 2016/425 cs.shimano.com
 Huomaa: Teknisiä tietoja saatetaan muuttaa ilman ennakkovaroitusta.

SI-CE-03
(Czech)

Sluneční brýle

Všeobecné bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ

- Při běžném používání chrání tyto sluneční brýle vaše oči před prudkým světlem a škodlivým ultrafialovým zářením; nejsou to však brýle ochranné a nejsou vybaveny jinými funkcemi.
- Skla s UV filtrem použitá u těchto slunečních brýlí mohou při běžném používání chránit vaše oči před škodlivým ultrafialovým zářením, nicméně tyto sluneční brýle nemohou sloužit jako profesionální ochrana před UV zářením.
- Skla mohou při silném nárazu prasknout. Kromě toho, pokud sklo zasáhne tvrdý předmět, mohou jeho úlomky zranit vaše oko nebo tvář.
- Za tmy nepoužívejte skla, která propouštějí méně než 75% viditelného světla (v noci, při setmění, během zamračeného dne, v tunelu apod.), protože snížená viditelnost může způsobit vážnou nehodu.
- Nepoužívejte tyto sluneční brýle k dívání se do slunce nebo do umělého osvětlení, i když jsou skla tmavá.
- Tento produkt nepoužívejte při řízení automobilu.
- Po přečtení si tato varování (nebo varovné poznámky) pečlivě uschovejte pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ

- Tyto sluneční brýle si nasazujte nebo sundávejte oběma rukama. S použitím pouze jedné ruky může dojít k deformaci obruby nebo zasažení oka.
- Pokud se na kůži, která přichází do styku s obrubou, vyskytne neobvyklý jev jako svědění, podráždění, vyrážka apod., přestaňte okamžitě brýle používat a obraťte se na dermatologa. Vedle léčby může být nutné vyměnit stávající součást nebo obrubu za takovou, která vám bude vyhovovat.
- Před použitím zkontrolujte všechny části slunečních brýlí kvůli jejich poškození, poškrábání, uvolnění nebo jiným abnormalitám.
- Pokud se díváte polarizovanými skly přes tepelně tvrné sklo, jako je čelní sklo automobilu, může být viditelná zvýrazněná interferenční barva skla.

POZNÁMKA

- Nenechávejte tyto sluneční brýle ve sluncem vyhřátém autě nebo na jiném místě, kde může být dosaženo vysokých teplot. Sklo nebo obruba se může horkem deformovat.
- Polarizální film se na polarizovaných sklech může vlivem horka či vlhka oloupat nebo smrštit. Neukládejte brýle na místech s vysokou teplotou nebo vlhkostí.
- Abyste předešli poškrábání skel, nepokládejte sluneční brýle skly dolů a neukládejte je spolu s kovovými předměty, které by mohly skla poškrábat.
- Pokud budete sluneční brýle přenášet nebo je nebudete dlouho používat, řádně je vyčistíte a uložíte do pouzdra.
- Pokud se na sluneční brýle přilepi špina, písek, prach apod., myjte je vodou a otřete přiloženým váčkem nebo měkkým hadříkem.
- Pokud jsou skla silně znečištěná nebo jsou špinavá od potu, tekutin jako např. citrónové šťávy, oleje, laku na vlasy, vlasového přípravku, make-upu, chemikálií (ředidel nebo saponátů) apod., zlehka je omyjte zředěným neutrálním čisticím prostředkem, opláchněte vodou a otřete. Pokud jsou skla ponechána nečištěná, vzniknou na nich šmouhy, které půjdou obtížně odstranit, což může způsobit poškození naneseného filmu a jeho snadné odpojení.
- K čištění těchto slunečních brýlí nepoužívejte alkalické čisticí prostředky (mýdlo, mýdlo na ruce, tělové mýdlo apod.) nebo chemické látky jako je benzen, ředidlo apod.

Kategorie filtru (Filter category) a druh filtru (N: NORMÁLNÍ, F: FOTOCHROMATICKÝ, P: POLARIZOVANÝ) jsou uvedeny na štítku s čárovým kódem a na obalové krabici v souladu s přiloženou tabulkou ¹.

Tento výrobek splňuje normu ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com
Upozornění: Dalším vývojem může dojít ke změně specifikací bez upozornění.

Solbriller	SI-CE-03 (Danish)
Generel sikkerhedsinformation	
 ADVARSEL - Disse solbriller beskytter dine øjne mod skærende lys og skadeligt ultraviolet lys ved almindelig brug; imidlertid er det ikke beskyttelsesglas, og de er ikke udstyret med andre funktioner. - De UV-behandlede glas, som anvendes i solbrillerne, beskytter dine øjne mod skadeligt ultraviolet lys ved almindeligt brug, men solbrillerne kan ikke bruges som beskyttelsesbriller mod ultraviolet lys i professionelt aljemed. - Glassene kan gå i stykker, hvis de får et voldsomt stød. Desuden kan dit øje eller ansigt blive skadet af knuste stumper, hvis en hård genstand rammer glasset. - Anvend ikke glas, der overfører mindre end 75 % af synligt lys, når det er mørkt (om aftenen, i tussmørke, på en overskyet dag, i en tunnel osv.), idet dårlig sigtbarhed kan afstedkomme en farlig ulykke. - Anvend ikke disse solbriller til at se direkte på solen eller en kunstig lyskilde, selv om farven på glasset er mørk. - Ved anvendelse af dette produkt frarådes det at køre bil. - Efter læsning af disse forholdsregler (eller denne advarsel), skal de (eller den) opbevares til fremtidig brug.	
 FORSIGTIG - Brug begge hænder, når du tager solbrillerne af eller på. Hvis du kun gør det med en hånd, kan stellet blive deformt eller ramme dit øje. - Hvis der opstår unormale foreteelser som kløe, irritation, eksem osv. på områder af huden, som er i kontakt med stellet, skal du stoppe brugen og konsultere en hudspecialist. I tillæg til behandling kan det være nødvendigt at udskrifte den pågældende del af stellet med noget, der er egnet til din tilstand. - For anvendelse skal du kontrollere solbrillerne for deformatione dele, ridser, løshed eller andre unormalheder. - Når du med polariserede glas kigger gennem varmhærdet glas som forruder på biler, kan belastningen af glassets interferensfarve muligvis ses.	
 MEDDELELSE	
- Efterlad ikke solbrillerne i en sol-opvarmet bil eller andre steder, hvor det bliver meget varmt. Glassene eller stellet kan blive deforme eller revne på grund af varme. - Polariseringsfilmen på polariserede glas kan skalle af eller krympe som følge af varme eller fugt. Opbevar ikke solbrillerne på steder, der udsættes for høje temperaturer, eller når glassene er fugtige. - For at forhindre glassene i at blive ridsede, bør du ikke placere solbrillerne med glassene nedad eller opbevare dem med genstande, f. eks af metal, som kan ridse glassene. - Både når solbrillerne bruges, og når de ikke skal bruges i lang tid, bør de renses grundigt og opbevares i deres etui. - Hvis der sidder snavs, sand, støv osv. på solbrillerne, skal du vaske dem med vand og tørre dem med den medfølgende pudsekud eller en blød klud. - Hvis glassene er meget plettede, eller hvis væsker som fx citronsaft, olie, hårspray, hårstylingsprodukter, makeup, kemikalier (fortynder, toilet- eller vaskemidler) osv. sidder fast på glassene, skal du vaske dem med et neutralt, fortyndet middel, skylle dem i vand og tørre dem af. Hvis glassene ikke renses, vil pletterne blive tværet ud og blive vanskelige at fjerne, hvilket kan bevirk, at overtræksfilmen bliver dårlig eller let skaller af. - Anvend ikke et baskisk middel (såbe, håndsæbe, bodyshampoo el.lign.) eller kemiske opløsninger som benzen, fortynder osv. til at rense solbrillerne i.	
Filterkategori (Filter category) og filtertype (N: NORMAL, F: FOTOKROMISK, P: POLARISERET) indikeres på strekkodemærkatet og på emballagen i henhold til vedlagte tabel ¹⁾. Dette produkt er i overensstemmelse med ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com Bemærk: Specifikationerne kan blive ændret uden forudgående varsel pga. forbedringer.	

SI-CE-03
(Slovak)

Bezpečnostné informácie

VÝSTRAHA

- Počas bežného nosenia chráni tieto slnečné okuliare vaše oči pred prenikavým svetlom a škodlivým ultrafialovým žiarením; nie sú však ochrannými okuliarmi a nemajú žiadne iné funkcie.
- Sošovky, blokujúce prepušťovanie ultrafialového žiarenia, použité v týchto slnečných okuliariach môžu chrániť vaše oči pred škodlivým ultrafialovým žiarením počas bežného nosenia, ale tieto slnečné okuliare nemôžu byť použité ako ochranné okuliare proti ultrafialovému žiareniu na profesionálne účely.
- Aj keď sú sošovky z umelej hmoty, môžu po silnom náraze prasknúť. Navyše, po удere pevným predmetom do sošovky si môžete kúskami úlomkov poraniť oči alebo tvár.
- Nenoste tieto okuliare v tme (v noci, za súmraku, keď je zamračené, v tuneli a pod.), pretože zlá viditeľnosť môže spôsobiť nebezpečnú nehodu.
- Aj keď sklá sú tmavé, nepoužívajte tieto slnečné okuliare na pozeranie do slnka alebo do umelého zdroja svetla.
- Tento produkt nepoužívajte pri riadení automobilu.
- Tieto upozornenia (alebo bezpečnostné informácie) si po prečítaní starostlivo uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

UPOZORNENIE

- Pri nasadzovaní alebo snímaní slnečných okuliarov použite obe ruky. Ak použijete len jednu ruku, rám sa môže zdeformovať alebo prísť do kontaktu s okom.
- V prípade abnormálnych reakcií pokožky, ako sú svrbenie, podráždenie, ekzém a pod., na miestach, s ktorými prišiel rám do kontaktu, okamžite prestaňte okuliare nosiť a poraďte sa s kožným lekárom. Okrem liečby môže byť potrebné vymeniť príslušnú časť rámu za inú, vhodnejšiu pre vás.
- Pred použitím skontrolujte všetky časti slnečných okuliarov, či nie sú deformované, poškávané, či majú dostatočnú veľkosť alebo nemajú iné vady.
- Pri pozeraní cez tvrdené sklo ako je čelné sklo automobilu pri polarizovaných sošovkách, je možné, že budete vidieť dúhové svrtenie.

UPOZORNENIE

- Nenechávajte slnečné okuliare v slnkom vyhriatom aute alebo na iných miestach s vysokou teplotou. Sklá, alebo rám sa môžu zdeformovať, alebo prasknúť v dôsledku tepla.
- Polarizovaný film na polarizovaných sošovkách sa môže olupovať alebo krčiť v dôsledku tepla alebo vlhka. Neskladujte okuliare na miestach vystavených vysokým teplotám, alebo miestach, kde sa môže tvoriť rosa na sošovkách.
- Ak chcete zabrániť poškabaniu skiel, nekladte slnečné okuliare sklami nadol. Neskladujte sošovky spolu s kovovými predmetmi, ktoré by mohli poškabať sošovky.
- Ak budete slnečné okuliare nosiť so sebou alebo ich nebudete používať dlhšiu dobu, poriadne ich vyčistite a uložte do puzdra.
- Ak sa na slnečné okuliare nalepi špina, piesok, prach a pod., umyte ich vodou a potierajte priloženým vrecúškom alebo mäkkou handričkou.
- Ak sú sklá značne znečistené alebo zapotené, naplnené štavou, vopru. citrónovou, znečistené olejom, lakom na vlasy, vlasovými prípravkami, mejkapom, chemickými čidlami (riedidlo, WC alebo kúpeľňové čistiace prostriedky) a pod., zľahka ich umyte zriedeným neutrálnym sapónom, oplachnite ich vodou a potom vytierajte. Ak sklá ponecháte tak, ako sú, bez vyčistenia, odstránenia nečistôt bude zložité, čo môže ľahko spôsobiť poškodenie alebo olupovanie povrchovej vrstvy.
- Na čistenie týchto slnečných okuliarov nepoužívajte zásadité čistiace prostriedky (mydlo, mydlo na ruky, mydlo na telo a pod.) alebo chemické čidlá ako benzén, riedidlo a pod.

Kategória filtra (Filter category) a typ filtra (N: NORMÁLNY, F: FOTOCHROMATICKÝ, P: POLARIZOVANÝ) sú uvedené na nálepke čiarkového kódu a na obale výrobku v súlade s priloženou tabuľkou *1.

Tento výrobok je v súlade s súladom ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com

Uvedomte si: technické údaje z dôvodu vylepšovania podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

Óculos de sol

SI-CE-03
(Portuguese)

Informações Gerais de Segurança

AVISO

- Estes óculos de sol protegem contra o brilho das luzes e da luz ultravioleta nociva durante o seu uso normal; no entanto, os mesmos não são óculos protetivos e não estão equipados com outras funções.
- As lentes processadas com bloqueio de raios UV nestes óculos de sol podem proteger os seus olhos contra luzes ultravioletas nocivas durante o seu uso normal. Porém, estes óculos de sol não podem ser usados como óculos de proteção de uso profissional contra raios ultravioletas.
- As lentes podem rachar caso sejam submetidas a choques intensos. Ademais, caso um objeto rígido atinja a lente, seus olhos ou face poderão ficar machucados com os fragmentos partidos.
- Não use lentes que transmitam menos de 75% de visibilidade em ambientes escuros (à noite, ao entardecer, num dia nublado, no interior de um túnel etc.), pois a baixa visibilidade poderá causar acidentes graves.
- Não use estes óculos de sol para observar o sol ou iluminação artificial, apesar da cor das lentes ser escura.
- Não dirija enquanto estiver usando este produto.
- Após a leitura destas advertências (ou esta nota de precaução) mantenha-a(s) guardada(s) para leitura posterior.

CAUIDADO

- Use ambas as mãos para colocar ou retirar estes óculos de sol. Retirar ou colocar com somente uma mão pode causar a deformação da armação, ou os mesmos entrarem em contato com os olhos.
- Se irritações anormais, tais como coceira, irritação, eczema, etc., ocorrerem nas áreas onde a armação entra em contato com a pele, interrompa imediatamente o seu uso e consulte um dermatologista. Será talvez necessário agregar ao tratamento, a substituição da peça atual ou da armação, para uma que seja adequada para a sua pele.
- Antes de usar, verifique todas as partes dos óculos de sol quanto à deformação, arranhões, peças soltas ou outras anormalidades.
- Ao olhar através de um vidro temperado, como, por exemplo, os para-brisas de automóveis, com as lentes polarizadas, a cor acentuada de interferência do vidro pode ficar visível.

AVISO

- Não deixe estes óculos de sol no interior de um veículo aquecido pelo sol, ou outros locais onde altas temperaturas possam ser atingidas. As lentes ou a armação podem se deformar ou rachar devido ao calor.
- O filme de polarização nas lentes polarizadas pode soltar ou encolher devido ao calor ou à umidade. Não guarde em locais sujeitos a altas temperaturas ou com umidade nas lentes.
- Para evitar que as lentes sejam arranhadas, não deixe estes óculos de sol com as lentes voltadas para baixo ou guarde-os com objetos, tais como objetos metálicos, que podem arranhar as lentes.
- Ao transportar estes óculos de sol, ou caso os mesmos não sejam usados por um período prolongado, limpe-os apropriadamente e guarde-os no seu estojo.
- Caso sujeiras, areia, pó, etc., impregnem os óculos de sol, lave-os com água e limpe-os com a bolsa incluída ou um pano macio.
- Caso as lentes estejam muito manchadas, com suor ou outros líquidos, tais como sucos de limão, óleo, spray para cabelos, condicionadores, maquiagens, agentes químicos (diluentes, detergentes sanitários ou de banho) etc., lave-as levemente com um detergente neutro diluído, enxaguando-as com água para então limpá-las. Caso as lentes sejam deixadas sem a limpeza adequada, as mesmas ficarão com manchas de difícil remoção, que poderá ocasionar a deterioração da película de revestimento ou o mesmo se descascar facilmente.
- Não use detergente alcalino (sabão, sabonete, sabonete corporal etc.) ou agentes químicos, tais como, benzeno, removedor de tinta etc. para limpar estes óculos de sol.

A categoria do filtro (Filter category) e o tipo de filtro (N: NORMAL, F: FOTOCROMÁTICO, P: POLARIZADO) são indicados no autocolante de código de barras e na embalagem, de acordo com a tabela anexa ¹.

Este produto está em conformidade com as normas ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com

Nota: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia.

SI-CE-03
(Hungarian)

Napszemüveg

Általános biztonsági leírás

VIGYÁZAT!

- Ez a napszemüveg megvédi szemét a vakító fénytől és a káros UV sugárzástól a hétköznapi használat során; bár ez nem egy védőszemüveg és nincs ellátva más funkciókkal.
- A napszemüveg UV védelemmel ellátott lencsei megvédik szemét a káros UV sugárzástól a mindennapos használat során, de a napszemüveg nem nyújt olyan védelmet, mint a professzionális UV védelemmel ellátott szemüvegek.
- A szemüveg lencsái megrepedhetnek, ha erős behatás éri őket. Továbbá, ha kemény tárgy ütközik a lencséknek, a szeme vagy az arca megsérülhet a széttrőtt szilánkoktól.
- Ne használjon sötétben (éjszaka, alkonyatkor, felhős időben, alagútban, stb.) olyan lencsákat, amelyek a látható fény kevesebb mint 75 %-át engedik át, mert a csökkent látási viszonyok súlyos balesetet okozhatnak!
- Ne nézzon a napszemüveggel közvetlen napfénybe vagy mesterséges fényforrásba, még akkor se, ha a napszemüveg lencsái sötétek!
- A termék viselete közben ne vezessen autót.
- Miután elhagysa ezeket, a figyelmeztetéseket (vagy ezt a figyelmeztető megjegyzést) tartsa ezeket (vagy ezt) biztosan elől, vagy a jövőben is használhassa!

FIGYELEM!

- Használja mindkét kezét, amikor felveszi a napszemüveget, vagy leteszi azt! Amennyiben csak az egyik kezét használja, a napszemüveg kerete eldeformálódhat, vagy megsérülhet a szemét!
- Ha rendellenes jelenség, úgymint viszketés, irritáció, bőrpír, stb. jelentkezik, azó a bőrfelület a napszemüveg keretével érintkezik, azonnal fejezze be a napszemüveg használatát és vegye fel a kapcsolatot egy bőrgyógyással! A kezelés mellett lehet, hogy szükséges a jelenlegi alkatrészt vagy keret szerjét egy olyanra, amely jobban illik az Ön alkatához!
- Használat előtt ellenőrizze a napszemüveg összes részét, hogy van-e rajta deformáció, karcolás, lazulás vagy bármilyen egyéb szokatlan dolog.
- Amikor polarizált lencsét visel el edzett üvegen keresztül néz, mint például a gépkocsi szélvédője, az üveg feszültség interferencia színe láthatóvá válnak.

MEGJEGYZÉS

- Ne hagyja a napszemüveget felforrósodott autóban vagy más helyen, ahol magas hőmérséklet érheti! A napszemüveg kerete és lencséi deformálódhatnak vagy sérülhetnek hő hatására.
- Hő vagy nedvesség hatására a polarizált lencsék polarizációs rétege leválhat vagy összezsugorodhat. Ne tárolja olyan helyen, ahol a lencsék magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek vannak kitéve.
- Ahhoz, hogy megvédje a lencséket a karcolásoktól, ne helyezze a napszemüveget a lencsékkel lefelé vagy ne tárolja együtt olyan tárgyakkal, mint pl. fém tárgyak, amelyek megkarcolhatják a lencsét!
- Amikor szállítja a napszemüveget, vagy hosszabb ideig nem használja, tisztítsa meg alaposan, és tárolja a tokban!
- Ha a piszok, homok, sár ragad a napszemüvegre, mossa le tiszta vízzel, és törölje le a hozzá tartozó zacsókkal vagy egy puha ronggyal!
- Ha a lencsék erősen foltosak vagy izzadság, őrít, úgymint citromlé, olaj, hajlakk, hajápoló termékek, smink, kémiai anyagok (hígító, WC vagy fürdősóba légriszt) stb. kerül a lencsére, óvatosan mossa le a lencséket felhígított selemes mosószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra! Ha a lencséket tisztítás nélkül hagyja, azok márká válnak és foltot, mely a filmréteget elkopthathatja, vagy az könnyen felválhat a felületről, nehéz lesz eltávolítani!
- Ne használjon lúgos tisztítószerket (szappan, folyékony szappan, tusfürdő, stb.) vagy olyan vegyi anyagokat, mint pl. benzín, festékfígító, stb. a napszemüveg tisztításához!

A Szűrőkategória (Filter category) és a szűrő típusa (N: NORMÁL, F: FOTOKROMATIKUS, P: POLARIZÁLT) a vonalkódmátrícán és a csomagoláson található a mellékelt táblázat szerint ¹⁾.

A termék megfelel az ISO12312 szabványoknak. (EU) 2016/425 si.shimano.com
Megjegyzés: a műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

51-CE-03
(Chinese)

太阳镜

有关安全注意事项

警告

- 太阳眼镜对强光及日常使用时的有害紫外线有预防作用，但并非保护眼镜，不具备其他保护功能。
- 太阳眼镜为防UV 加工镜片，可预防日常使用时的有害紫外线，但并不可作为作业用的紫外线保护眼镜使用。
- 镜片遭到强烈冲击会破裂。在遭受硬物撞击等情况下，可能会因镜片的碎片而导致眼部或脸部受伤。
- 于阴暗处(夜晚，傍晚，阴天，隧道内等)使用可视光透过率在75%以下的眼镜,会因可视度降低而引发危险，请勿于阴暗处使用。
- 不管镜片颜色深浅，都请勿用太阳眼镜直视太阳或人工光源。
- 佩戴本产品时请勿驾车。
- 请于详细阅读使用说明后将其妥善保管。

注意

- 脱戴太阳眼镜时请使用双手。单手脱戴太阳眼镜可能会导致太阳眼镜框架变形或接触到眼部。
- 如与框架接触的皮肤发生瘙痒，红肿，湿疹等异常情况时，请于异常发生时立即停止使用并到医院皮肤科就诊。接受治疗的同时，也需要换成与体质相符(不会引起过敏)的零件或框架。
- 使用前,请检查太阳眼镜是否有变形、划伤、松动或其他异常。
- 当使用偏光镜隔着热强化玻璃，如汽车挡风玻璃,看去时，可能会发现玻璃的颜色很不一样。

注意

- 请勿置于太阳眼镜热热的车内等高温场所。过热会引起太阳眼镜镜片或镜框的变形，龟裂等情况。
- 偏光镜片上的偏光膜会因热气或湿气而脱落。请不要将镜片放在高温多湿处。
- 为避免太阳眼镜镜片的划伤，请勿将镜片朝下放置，或放在有物品,例如金属，可能划伤镜片处。
- 携带或暂时不使用太阳眼镜时，请于清洁处理后置于太阳眼镜盒内保管。
- 如太阳眼镜上沾有污物，沙粒，灰尘等时，请先用清水洗净，再用附赠的太阳眼镜布或柔软的布料擦拭。
- 镜片严重污染或沾有汗液、柠檬等果汁、油、护发喷雾、定型发胶、化妆品、药剂(天那水、厕所、浴室洗涤剂)等情况，请用稀释后的中性洗涤剂轻轻擦洗，清水洗净后擦干。若长时间置之不理，会导致有害物质残留在镜片上无法洗净或镜片膜老化而脱落。
- 请勿使用碱性洗涤剂(肥皂、洗手液、沐浴露等)，或其他化学品,例如苯、油漆稀释剂等来清洗太阳眼镜。

滤光类别(Filter category)和滤光片类型(N：正常，F：光致变色，P：偏光)按照附表“”标示在条码标签贴纸及包装盒上。

本产品符合ISO12312标准。(EU) 2016/425 s1shimano.com

请注意：本篇中的内容如有更改，恕不另行通知。

SI-CE-03
(Russian)

Основная информация по технике безопасности

ВНИМАНИЕ!

- Солнцезащитные очки защищают глаза от ослепляющего света и вредных ультрафиолетовых лучей во время повседневного использования; однако, они не являются защитными очками и поэтому не оснащены другими функциями.
- Блокирующие ультрафиолет линзы, используемые в этих солнцезащитных очках, защитят Ваши глаза от вредного ультрафиолетового излучения при повседневном использовании; данные солнцезащитные очки нельзя профессионально использовать в качестве защиты от ультрафиолета.
- Линзы могут треснуть вследствие сильного удара. Кроме того, если твердый объект ударит линзу, Ваши глаза или лицо могут быть повреждены осколками.
- Не используйте линзы, которые передают меньше чем 75% видимого света, когда темно (ночью, в сумерках, в солнечный день, в туннеле, и т.д.), потому что слабая видимость может стать причиной несчастного случая.
- Не смотрите в солнцезащитных очках на солнце или на источник искусственного света, даже если линзы очень темные.
- Не используйте настоящий продукт во время управления автомобилем.
- После прочтения данных предостережений (или данного предупреждения), бережно храните их (или его) для дальнейшего использования.

ВНИМАНИЕ!

- Снимайте и надевайте солнцезащитные очки двумя руками. Иначе, снимая или надевая солнцезащитные очки одной рукой можно деформировать оправу или попасть себе в глаз.
- Если на коже, в местах соприкосновения с оправой, появились такие необычные явления, как зуд, раздражение, экзема и т.д., немедленно прекратите носить очки и обратитесь к дерматологу. Вдобавок к лечению, возможно, будет необходимо заменить деталь или полностью всю оправу в соответствии с Вашим состоянием.
- Перед использованием проверьте все детали солнцезащитных очков на предмет деформации, отсутствия царапин, ослабления деталей и других неисправностей.
- Смотря через нагретое стекло, такое как лобовое стекло автомобиля при использовании поляризованных линз, могут быть заметны цветные пятна стекла.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не оставляйте солнцезащитные очки в нагретом солнцем автомобиле или другом месте, которое может сильно нагреться. Под воздействием жары линзы и оправы могут деформироваться или треснуть.
- Поляризованный пленка на поляризованных линзах может облезть или сжаться из-за тепла или влаги. Не храните в местах, подверженных воздействию высоких температур и не оставляйте линзы влажными.
- Чтобы не поцарапать линзы не оставляйте солнцезащитные очки линзами вниз и не храните их совместно с такими предметами, как металлические предметы, которые могут поцарапать линзы.
- Для переноски солнцезащитных очков и длительного хранения, тщательно очищайте их и кладите в футляр.
- Если грязь, песок или пыль прилипли к солнцезащитным очкам, промойте их водой и вытрите входящим в комплект мешочком или мягкой тканью.
- Если линзы сильно испачкались или запотели, были залиты лимонным соком, маслом, лаком или другим средством для укладки волос, косметикой для макияжа, химическими веществами (растворителем, моющим средством для унитаза или ванны), и т.д., слегка промойте их разбавленным нейтральным моющим средством, ополосните водой, а затем вытрите. Если линзы не очистит, то они загрязнятся и пятно будет трудно удалить, что может привести к разрушению покрывающей пленки и легкому ее отделению.
- Не используйте щелочное моющее средство (мыло, мыло для рук, мыло для тела и т.д.) или химические вещества, такие как бензол, растворитель, и т.д. для очистки солнцезащитных очков.

Категория фильтра (Filter category) и тип фильтра (N: НОРМАЛЬНЫЙ, F: ФОТОХРОМАТИЧЕСКИЙ, P: ПОЛЯРИЗАЦИОННЫЙ) указаны на этикетке со штриховым кодом и упаковочной коробке в соответствии с прилагаемой таблицей¹.

Это изделие соответствует стандартам ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com

Внимание! Изменение технических параметров в целях улучшения происходит без предварительного уведомления.

Сонячні окуляри	SI-CE-03 (Ukrainian)
Загальні відомості з безпеки	
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	
- Ці сонячні окуляри захищають очі від спічного світла фар і шкідливих ультрафіолетових променів; однак, вони не є захисними окулярами та не мають інших функцій. - Лінзи із захистом від УФ-випромінювання, що використовуються в цих сонячних окулярах, можуть захистити очі від шкідливих ультрафіолетових променів протягом дня, але цей виріб не можна використовувати в якості професійних УФ-захисних окулярів. - Від сильного удару лінзи можуть тріснути. Крім того, якщо від удару об твердий предмет лінза розіб'ється, то улами можуть поранити очі або обличчя. - Не використовуйте лінзи, які пропусають менше ніж 75 % видимого світла, у темряві (уночі, у сутінках, у хмарні дні, у тунелях тощо), оскільки погана видимість може призвести до нещасного випадку. - Не використовуйте ці сонячні окуляри, щоб розглядати кризь сон хвице чи штучні джерела освітлення, навіть якщо лінзи досить темні. - Не використовуйте цей продукт під час водіння автомобіля. - Після ознайомлення з цими застереженнями (з цим листком застережень), зберіжіть їх (ого) для подальшого використання.	
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	
- Знімайте та надягайте ці сонячні окуляри тільки двома руками. Якщо робити ці дії однією рукою, можна погнути оправу чи влучити дужкою в око. - Якщо спостерігається аномальний стан шкіри у місцях, що зазнають контакту з окулярами, як от: свербіння, подразнення, екзема і т. ін., негайно припиніть носити окуляри та зверніться до дерматолога. На додаток до обробки, можливо, буде потрібно замінити певні деталі або оправу на матеріали, які не матимуть на вас негативного впливу. - Перед використанням перевірте всі частини сонячних окулярів, щоб переконатися, що деталі надійно зафіксовані та нема деформацій, подрапини або інших дефектів. - При використанні поляризованих лінз, якщо дивитися крізь загартоване скло, наприклад вітрове скло автомобіля, у місцях напруження на склі можна побачити веселкові плями або візерунки.	
УВАГА	
- Не залишайте ці сонячні окуляри у машині на сонці або в інших місцях, де вони можуть зазнати впливу високих температур. Лінзи та оправа можуть деформуватися та тріскатися під впливом спеки. - Поляризаціна плівка на поляризованих лінзах може відшаровуватися або скорочуватися в розмірах під впливом високої температури або вологоти. Не зберігайте окуляри в місцях із високою температурою та не залишайте лінзи вологими. - Щоб запобігти появі подрипин на лінзах, не кладіть сонячні окуляри лінзами донизу та не зберігайте їх разом із предметами, які можуть подряпати лінзи, наприклад, поряд з металевими речами. - Під час транспортування сонячних окулярів, або якщо окулярами не будуть користуватися протягом тривалого часу, очистьте їх належним чином і покладіть до футляра. - Якщо на сонячні окуляри потрапить бруд, пісок, пил і т. ін., промийте їх водою та протріть мішечком із комплекту або м'якою ганчіркою. - Якщо на лінзах є багато плям від поту, соки, наприклад, лимонного, олії, лака чи гелю для волосся, макіяжу, хімічних речовин (розчинників, миючих засобів), і т. ін., промийте лінзи нейтральним миючим засобом, прополощіть їх водою та насухо витріть. Якщо окуляри не будуть очищені, лінзи будуть заплямовані, а бруд буде важко видалити, що може спричинити пошкодження та відлучення покривної плівки. - Для очищення цих сонячних окулярів не використовуйте лужні миючі засоби (мило, мило для рук, мило для тіла тощо) або хімічні речовини, такі як бензол, розчинник для фарби тощо.	
Категорію фільтра (Filter category) і тип фільтра (N: НЕЙТРАЛЬНИЙ, F: ФОТОХРОМНИЙ, P: ПОЛЯРИЗАЦІЙНИЙ) зазначено на етикетці штрихового коду та пакувальній коробці згідно з доданою таблицею ¹ .	
Цей виріб відповідає стандарту ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com	
Майте на увазі, технічні характеристики, змінені в процесі вдосконалення продукції, можуть бути оновлені без попереднього повідомлення.	

Саулесбрilles	SI-CE-03 (Latvian)
Vispārēja informācija par drošību	
⚠ BRĪDINĀJUMS	
- Lietojot šīs saulesbrilles ikdienā, tās aizsargā acis no gaismas atspulgiem un no kaitīgā ultravioletā starojuma, tomēr tās nav aizsargbrilles un nav aprīkotas ar citām funkcijām. - Šajās saulesbrīlēs esošās lēcas ir apstrādātas, lai bloketu UV starus, un tās var ikdienā aizsargāt acis pret kaitīgo ultravioleto starojumu, taču saulesbrilles nevar tikt izmantotas kā ultravioletā starojuma aizsargbrilles profesionālii lietotāšanai. - Speciģa trieciēna ietekmē lēcas var ielīpašt. Turklāt ciemat objektam atsitoties pret lēcu, acis vai seja var tikt savainota, lēcai saplistot gabalos. - Nelietojiet lēcas, kurām redzamās gaismas caurlaidība ir mazāka nekā 75 %, kad ir tumšs (nakts), krēslā, mākonainā dienā, tunelī u. c.), jo izraisītā sliktā redzamība var būt par iemeslu bīstamam nelaimes gadījumam. - Lai arī lēcu krāsa ir tumša, neizmantojiet šīs saulesbrilles, lai skatītos uz sauli vai mākslīgu gaismas avotu. - Nevadiet automobili, valkājot šo produktu. - Pēc šo piesardzības ieteikumu izlasīšanas rūpīgi noglabājiet tos turpmākām atsaucēm.	
⚠ UZMANĪBU	
- Lietojiet abas rokas, lai uzliktu vai noņemtu šīs saulesbrilles. Izmantojot šim nolūkam tikai vienu roku, var deformēt ietvaru vai traumēt aci, tajā iebakstot. - Ja uz ādas, kas nonākusi saskarē ar ietvaru, parādās neparasti simptomi, piemēram, nieze, kairinājums u. tml., nekavējoties pārtrauciet brīļu lietošanu un konsultējieties ar dermatologu. Lidztekus ārstēšanai var būt nepieciešams nomainīt ietvara daļu ar Jūsu veselības vadošlaim atbilstošu. - Pirms lietošanas pārbaudiet saulesbrilles, lai konstatētu deformēšanos, skrambas, valģigumu un citas novirzes. - Skatoties ar polarizētajām lēcām cauri termiski rūdītam stiklam, piemēram, automašīnas vējstiklam, stikla sprieguma interferences krāsa var būt redzama.	
BRĪDINĀJUMS!	
- Neatstājiet saulesbrilles saules sakarsētā automašīnā vai citā vietā, kura var tikt pakļauta augstas temperatūras iedarbībai. Karstuma ietekmē lēca vai ietvars var deformēties vai ielīst. - Karstuma vai mitruma ietekmē polarizācijas plēve uz polarizētajām lēcām var nolobīties vai sarukt. Neuzglabājiet vietās, kuras ir pakļautas augstas temperatūras iedarbībai, kā arī neuzglabājiet mitras lēcas. - Lai izvairītos no lēcu skrāpējumiem, nenovietojiet saulesbrilles ar lēcām uz leju, kā arī neglabājiet tās kopā ar priekšmetiem, piemēram, metāla priekšmetiem, kas var saskrāpēt lēcas. - Pārbaudiet saulesbrilles vai plānojojt tās ilgāku laiku neizmantoj, notīrītās tās pilnībā un uzglabājiet saulesbrilles futrālī. - Ja putekļi, netīrumi, smiltis u. c. pielpir pie saulesbrīlēm, nomazgājiet tās ar ūdeni un noslaukiet ar komplektā iekļauto maisiņu vai mikstu drāniņu. - Ja lēca ir ļoti netīra vai uz tās nokuvuši sviedri, sula, piemēram, citronu sula, eļļa, matu laka, matu kopšanas līdzekļi, kosmētikas līdzekļi, ķīmiskie līdzekļi (šķīdinātājs, tualetes vai vannas mazgāšanas līdzeklis u. c.), viegli nomazgājiet lēcu ar atšķaidītu neitrālu mazgāšanas līdzekli, noskalojiet to ar ūdeni un pēc tam noslaukiet to. Ja lēca netiek notīrīta, lēca būs notraipīta un traipu būs grūtāk notīrīt, kas var radīt pārkļajošās plēves bojājumu vai vieglu atbīošanos. - Neizmantojiet sārmainsu mazgāšanas līdzekļus (ziepes, roku ziepes, ķermeņa ziepes u. c.) vai ķīmiskos līdzekļus, piemēram, benzolu, krāsu šķīdinātājus u. c., lai tīrītu šīs saulesbrilles.	
Filtera kategorija (Filter category) filtera tips (N: NORMĀLS, F: FOTOHROMATISKS, P: POLARIZĒTS) ir norādīts uz svītkoda uzlīmes un iesaņojuma kārbas atbilstoši pievienotai tabulai ¹.	
Šis izstrādājums atbilst standartā ISO12312 prasībām. (EU) 2016/425 si.shimano.com	
Lūdzu, ievērojiet: Uzlabojumu rezultātā izstrādājuma parametri var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.	

Solbriller	SI-CE-03 (Norwegian)
Generell sikkerhetsinformasjon	
⚠ ADVARSEL	
- Disse solbriller beskytter øynene dine fra blendende lys og skadelig ultrafiolett lys ved vanlig bruk, men de er ikke vernebriller og er ikke utstyrt med andre funksjoner. - Linsenes UV-blokkerende behandling, som brukes i disse solbrillene, kan beskytte øynene fra skadelig ultrafiolett lys ved vanlig bruk, men solbrillene kan ikke brukes som profesjonelle ultrafiolette beskyttelsesbriller. - Linsene kan sprekke hvis de får et kraftig slag. Hvis en hard gjenstand treffer linsen, er det videre risiko for at øyet eller ansiktet kan bli skadet av istrykkeslätte deler. - Ikke bruk linsen som overfører mindre enn 75 % synlig lys når det er mørkt (om natten, i skumringen, på en overskyet dag, inne i en tunnel osv.) fordi resultatet er dårlig sikt som kan føre til en alvorlig ulykke. - Ikke bruk disse solbriller for å se på solen eller en kunstig lyskilde, selv om linsefargen er mørk. - Ikke kjør bil med dette produktet på. - Etter å ha lest disse advarslene (eller denne advarselsmeddelelse), skal du beholde dem nøye til senere bruk.	
⚠ FORSIKTIG	
- Bruk begge hendene når du setter på eller tar av solbrillene. Gjør du det med bare en hånd kan det føre til at rammen blir deformert eller at solbrillene kommer i kontakt med øyet. - Hvis unormale fenomen, som eksempelvis kløe, irritasjon, eksem etc. oppstår på huden som rammen kommer i kontakt med, skal du umiddelbart avbryte bruken av brillene og konsultere en hudspesialist. I tillegg til behandling av huden, kan det være nødvendig å erstatte den aktuelle delen eller hele rammen med en som passer din helsestilstand. - Kontroller alle delene av solbrillene for deformasjon, riper, løshet eller andre unormaliteter for bruk. - Når du ser gjennom varmepemperert glass som bilvinduer når du bruker polariserte linser, kan stressforstyrrelsefargen på glasset være synlig.	
MERKNAD	
- Ikke la disse solbriller bli liggende i en soloppvarmet bil eller et annet sted som kan nå høye temperaturer. Linsene eller rammen kan bli deformert eller sprekke på grunn av varmen. - Polariseringsfilmen på polariserte linser kan skalle av eller minke på grunn av varme eller fuktighet. Må ikke oppbevare på steder som er utsatt for høye temperaturer eller der det kommer fukt på linsene. - For å unngå riper på linsene, må du ikke plassere disse solbrillene med linsene vendt nedover eller oppbevare dem sammen med metallgjenstander o.l. da disse kan ripe opp linsene. - Når du bærer disse solbrillene eller om de ikke vil bli brukt i lang tid, skal du rense dem skikkelig og oppbevare dem i etuiet. - Hvis smuss, sand, støv m.m. setter seg fast på solbrillene dine, skal du vaske dem med vann og tørke dem med den medfølgende posen eller en myk klut. - Hvis linsene er tydelig flekkete eller hvis svette, juice (f.eks. sitronsaft), olje, hårspray, hårkrem, makeup, kjemiske midler (fortynningsvæske, toalet- eller badereengjingsmiddel), e.l.kn, kommer på linsene, skal linsene vaskes lett med fortynnet nøytralt vaskemiddel, skylles med rent vann og tørkes av. Hvis linsene ikke renses med det samme, vil linsene bli fettflekkete og flekkene vil være vanskelige å fjerne, noe som kan føre til at den beskyttende filmen svekkes eller løsner. - Ikke bruk alkaliske rengjøringsmidler (såpe, håndsåpe, kroppsåpe osv.) eller kjemiske virkemidler som benzen, malingstynner osv. for å rengjøre disse solbrillene.	
Filterkategori (Filter category) og filtertype (N: NORMAL, F: FOTOKROMATISK, P: POLARISERT) er angitt på strekkodeklistermerket og emballasjen, i samsvar med vedlagte tabell ¹.	
Dette produktet er i samsvar med ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com Merk: spesifikasjoner kan endres for forbedringer uten forvarsel.	

Päikesepillid	SI-CE-03 (Estonian)
Üldine ohutusinformatsioon	
⚠ HOIATUS	
- Need päikesepillid kaitsevad Teie silmi valguskiirte ja kahjuliku ultraviolettkiirguse eest tavapärasel kasutamisel; siiski ei ole need kaitsepillid ja ei ole varustatud teiste funktsioonidega. - Nende päikesepillide UV-kiirgust blokeeriva töötleva alusega laätsed suudavad kaitsta Teie silmi kahjuliku ultraviolettkiirguse eest tavapärasel kasutamisel, kuid need päikesepillid ei saa kasutada professionaalseks kasutamiseks mõeldud ultraviolettkiirguse vastaste kaitsepillide asemel. - Tugeva pörmuse korral võivad laätsed mõraneda. Lisaks, kui laäts saab lödgi kõvalt objektilt, võivad killud vigastada Teie silmi või nägu. - Ärge kasutage laätsi, mis lasevad läbi vähem kui 75% nähtavat valgust, kui on pime (öösel, hämaras, pilvise ilмага, tunnelis jne), kuna sellest tulenev halb nähtavus võib põhjustada ohtliku õnnetuse. - Kuigi laäts on tumedat värvi, ärge kasutage neid päikesepillide päikese või tärksliku valgusallika vaatamiseks. - Ärge juhtige seda toodet kandes autot. - Pärast nende hoiatuste lugemist hoidke neid hoolikalt edaspidiseks kasutamiseks.	
⚠ ETTEVAATUST	
- Kasutage neid päikesepillide ette pannes või ära võttes mõlemat kätt. Kui teete seda ainult ühe käega, võib raam deformeeruda või Teile silma torgata. - Kui nahapiirkondades, mis raamiga kokku puutuvad, tekib ebanormaalseid ilminguid nagu sügelus, ärritus, eksem jne, lõpetage otsekohe pillide kasutamine ja konsulteerige nahaarstiga. Lisaks ravile võib osutuda vajalikuks praeguse osa või raami asendamise sellisega, mis Teile kehalise seisundiga sobib. - Enne kasutamist kontrollige kõiki päikesepillide osi deformatsiooni, kriimustuste, lahtitulemise või muude ebanormaaluste suhtes. - Kui vaadata polariseeritud laätsedega läbi kuumtugevdatud klaasi nagu autode tuuleklaasid, võib klaasi pingeinterferentsvärvi olla nähtav.	
PANE TÄHELE	
- Ärge jätke neid päikesepillile päikese poolt soojendatavasse autosse või muusse kohta, kus temperatuur võib kõrgele tõusta. Laäts või raam võivad kuumuse tõttu deformeeruda või mõraneda. - Polariseeritud laätsede polariseeriv kile võib kuumuse või niiskuse tõttu maha kooruda või kokku tõmbuda. Ärge hoidke pillile kohtades, kus on kõrge temperatuur või laätsed puutuvad kokku niiskusega. - Laätsede kriimustamise ennetamiseks ärge asetage päikesepillile nii, et laätsed jäävad allapoolle ega hoidke neid koos objektidega (näiteks metallist objektid), mis võivad laätsi kriimustada. - Kui kannate neid päikesepillile kaasa või ei kasuta neid pikka aega, puhastage need korralikult ära ja hoidke neid nende karbis. - Kui mustus, liiv, tolm jne jääb nende päikesepillide külge kinni, peske need veega puhtaks ja kuivatage kaasasoleva tasku või pehme riidega. - Kui laäts on tugevalt määrdunud või kui higi, mahl (näiteks sidrunimah), õli, juukselakk, juuksehooldusvahendid, meik, keemilised ained (lahusti, tualeti või vanni puhastusvahendid) jne on laätsel pinnal kinni, peske laäts õrnalt puhtaks lahjendatud neutraalse puhastusvahendiga, loputage veega ja kuivatage. Kui laäts jäetakse puhastamata, muutub see tugevalt määrdunuks ja plekki on raske eemaldada, mistõttu kattekile võib kahjustuda või kergesti maha kooruda. - Ärge kasutage leeliselist puhastusvahendit (seep, käsepeh, kehasseep jne) või keemilisi aineid nagu benseen, värvilahusti jne nende päikesepillide puhastamiseks.	
Filteri kategooria (Filter category) ja filtri tüüp (N: NORMAALNE, F: FOTOKROMAATILINE, P: POLARISEERITUD) on näidatud triipkoodi kleeбил ja pakendikarbil vastavalt lisatud tabelile ¹.	
Toode vastab standardile ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com	
Palun pidage silmas: Detailseid kirjeldusi võidakse toote täiustamiseks muuta ilma sellest teatamata.	

Okulary przeciwsłoneczne	SI-CE-03 (Polish)
Zasady bezpieczeństwa	
⚠ OSTRZEŻENIE	
- Jakikolwiek okulary przeciwsłoneczne chronią oczy przed rażącym światłem i szkodliwym promieniowaniem ultrafioletowym podczas codziennego użytkowania, nie są to okulary ochronne i nie zostały wyposażone w dodatkowe funkcje. - Zastosowane w okularach przeciwsłonecznych filtry UV chronią oczy przed niebezpiecznym promieniowaniem ultrafioletowym podczas codziennego użytkowania, ale nie są to przeciwsłoneczne okulary ochronne UV przesznaczone do użytku profesjonalnego. - Szklka okularów mogą pęknąć pod wpływem mocnego uderzenia. Jeżeli twardy przedmiot uderzy w nie, polamane odłamki mogą spowodować zranienie oczu lub twarzy. - Nie używaj szkła przepuszczających mniej niż 75% światła widzialnego, gdy jest ciemno (nocą, o zmierzchu, w pochmurny dzień, w tunelu itp.), ponieważ słaba widoczność może być przyczyną groźnego wypadku. - Nie używaj okularów przeciwsłonecznych do patrzenia na słońce lub na jakikolwiek nienaturalnie jasno oświetlony obiekt, nawet jeżeli kolor szkła jest bardzo ciemny. - Korzystając z tego produktu, nie należy prowadzić pojazdu. - Po zapoznaniu się z zasadami bezpieczeństwa, zachowaj tę informację do wykorzystania w przyszłości.	
⚠ PRZESTROGA	
- Używaj obu rąk, gdy zakładasz lub zdejmujesz okulary przeciwsłoneczne. Używanie tylko jednej ręki może spowodować deformację oprawki i niesie z sobą ryzyko zętknięcia oprawki z okiem. - W przypadku pojawienia się niepokojących objawów takich jak uczucie swędzenia, podrażnienie lub wypryski skórne w miejscach, które są w bezpośrednim kontakcie z oprawką, natychmiast przestań używać okularów i udaj się do dermatologa. Prawdopodobnie w czasie leczenia konieczna również będzie wymiana części lub całości oprawki na inną, tak by okulary były dostosowane do indywidualnych potrzeb twojego organizmu. - Przed użyciem sprawdź, czy żadna część okularów przeciwsłonecznych nie jest zdeformowana, porysowana, luźna lub nie nosi śladów innych nieprawidłowości. - Podczas używania szkiele z polaryzacji, gdy patrzymy przez szybę ze szkła hartowanego termicznie, na przykład przednią szybę w samochodzie, widoczny może być kolor interferencji naprężeń szyby.	
UWAGA	
- Nie pozostawiaj okularów przeciwsłonecznych w nasłonecznionym samochodzie lub w miejscu, gdzie występują wysokie temperatury. Szklka i oprawki mogą zostać zdeformowane lub pęknąć pod wpływem ciepła. - Folia polaryzacyjna na szklach z polaryzacją może się odkleić lub skurczyć w wyniku działania ciepła lub wilgoci. Nie przechowuj okularów w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur ani gdy szklka są zawilgocone. - Aby uniknąć porysowania szkiele, nie kład okularów przeciwsłonecznych szklami do dolu ani nie przechowuj ich razem z przedmiotami, które mogą je porysować, na przykład metalowymi. - Okulary przeciwsłoneczne podczas użytkowania, a także wtedy gdy nie są noszone przez dłuższy czas, należy odpowiednio czyścić i przechowywać w przeznaczonym do tego futerale. - Jeżeli ziemia, piasek, kurz itp. zanieczyszczą okulary przeciwsłoneczne, umyj je wodą i wytrzyj dołączonym materialem lub delikatną tkaniną. - Jeżeli szkło są bardzo poplamione, mokre lub zabrudzone sokiem cytrynowym, olejem, lakierem do włosów, kosmetykami, środkami chemicznymi (rozpuszczalnikami lub detergentami łazienkowymi), umyj je delikatnie przy pomocy rozcieńzonego, chemicznie obojętnego środka czyszczącego, a następnie splucz wodą i wytrzyj do sucha. Pozostawienie szkiele bez czyszczenia spowoduje, że obraz będzie zamazany, a plamy będzie trudniej usunąć, co może spowodować spadek jakości lub łuszczenie się powłok pokrywających szklą. - Nie używaj alkalicznych detergentów (mydła, mydła w płynie, płynów do kąpieli itp.) ani środków chemicznych takich jak benzen, rozpuszczalnik itp. do czyszczenia tych okularów przeciwsłonecznych.	
Kategoria filtra (Filter category) i rodzaj filtra (N: NORMALNY, F: FOTOCCHROMOWY, P: POLARYZACYJNY) są określone na naklejce z kodem kreskowym i na opakowaniu, zgodnie z załączoną tabelą ¹.	
Ten produkt jest zgodny z normą ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com	
Uwaga: w razie wprowadzenia ulepszeń dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.	

Γυαλιά ηλίου	SI-CE-03 (Greek)
Γενικές πληροφορίες ασφάλειας	
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
- Αυτά τα γυαλιά ηλίου προστατεύουν τα μάτια σας από τη λάμψη των φωτών και του επιβλαβούς υπεριώδους φωτός κατά τη διάρκεια της συνήθισμένης χρήσης, εντούτοις, δεν είναι προστατευτικά γυαλιά και δεν είναι εξοπλισμένα με άλλες λειτουργίες. - Οι ειδικοί φακοί φραγμού UV που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα γυαλιά ηλίου μπορούν να προστατεύσουν τα μάτια σας από το επιβλαβές υπεριώδες φως κατά τη διάρκεια της συνήθισμένης χρήσης αλλά αυτά τα γυαλιά ηλίου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως γυαλιά προστασίας υπεριώδους ακτινοβολίας για επαγγελματική χρήση. - Παρόλο που οι φακοί είναι πλαστικοί, μπορούν να ραγίσουν από υποσταθούν κάποια ισχυρή κρούση. Επί πλέον, εάν ένα γυαλί αντικειμενο χτυπήσει το φακό, το μάτι ή το πρόσωπό σας μπορεί να τραυματιστεί από τα σπασμένα κομμάτια. - Μην χρησιμοποιείτε αυτά τα γυαλιά όταν είναι σκοτεινά (η νύχτα, στο ηλιφως, μια νεφελώδη ημέρα, μέσα σε κάποια σήραγγα, κ.λπ.) επειδή η φυσική ορατότητα μπορεί να προκαλέσει επιπλέον στύχημα. - Μην χρησιμοποιήσετε αυτά τα γυαλιά ηλίου για να κοιτάξετε τον ήλιο ή μία τεχνητή φωτιστική συσκευή ακόμα κι αν το χρώμα φακών είναι σκούρο. - Μην οδηγείτε αυτοκίνητο φορώντας αυτό το προϊόν. - Αφού διαβάσετε αυτές τις προειδοποιήσεις (ή αυτήν την προειδοποιητική σημείωση), φυλάξτε τις (ή την) προσεκτικά για μελλοντική χρήση.	
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	
- Χρησιμοποιήστε αυτά τα δύο χέρια κατά την τοποθέτηση ή την απομάκρυνση αυτών των γυαλιών ηλίου. Αν το κάνετε με ένα μόνο χέρι μπορεί να προκαλέσετε παραμόρφωση στο πλαίσιο ή να το φέρετε σε επαφή με το μάτι σας. - Εάν εμφανιστεί κάποιο ανώμαλο φαινόμενο όπως φαγούρα, ερυθρίαση, έκζεμα, κλπ. στις περιοχές του δέρματος με τις οποίες το πλαίσιο έρχεται σε επαφή, σταματήστε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε έναν δερματολόγο. Εκτός από τη θεραπεία, μπορεί να είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί το συγκεκριμένο μέρος ή το πλαίσιο με ένα άλλο κατάλληλο για τον οργανισμό σας. - Πριν τη χρήση, ελέγξτε όλα τα μέρη των γυαλιών ηλίου για τυχόν παραμόρφωση, γρατσουνιές, χαλαρότητα ή άλλες ανωμαλίες. - Όταν κοιτάτε μέσα από γυαλι θερμικής επεξεργασίας, όπως τα παρμπρίζ αυτοκινήτων κατά τη χρήση πολιωτικών φακών, μπορεί να είναι ορατό το χρώμα τόνου παρεμβολής του γυαλιού.	
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	
- Μην αφήνετε αυτά τα γυαλιά ηλίου σε ένα εκτεθειμένο στον ήλιο αυτοκίνητο ή σε άλλη θέση στην οποία μπορεί να αναπτυχθούν υψηλές θερμοκρασίες. Ο φακός ή το πλαίσιο μπορεί να παραμορφωθεί ή να ραγίσει λόγω της θερμότητας. - Η ταχεία πλύση της σπύας πολυμερούς φακού μπορεί να ξεκολλήσει ή να φέρσει λόγω ξησίας ή υγρασίας. Μην αποθηκεύετε τους φακούς σε χώρους όπου υπάρχουν σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία. - Για να αποφευχθεί το γρατζουνισμα των φακών, μην τοποθετείτε αυτά τα γυαλιά ηλίου με τους φακούς προς τα κάτω. - Κατά τη μεταφορά αυτών των γυαλιών ηλίου ή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλο διάστημα, καθαρίστε τα κατάλληλα και αποθηκεύστε τα στη θέση τους. - Εάν κολλήσουν ακαθαρσίες, άμμος, σκόνη, κλπ. σε αυτά τα γυαλιά ηλίου, πλύνετε τα με νερό και σκουπίστε τα με το συμπεριλαμβανόμενο περτζύλιγμα ή με ένα μαλακό ύφασμα. - Εάν ο φακός είναι πολύ λεκιασμένος ή έχει κολλήσει σε αυτόν ιδρώτας, χυμός όπως ο χυμός λεμονιού, λάδι, λακ, προϊόντα περιποίησης μαυλιών, μέικ απ, χημικοί παράγοντες (διαλυτικό, απορρυπαντικό τουαλετών ή λουτρών), κλπ, πλύνετε ελαφρά το φακό με αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό, ξεπλύνετε με νερό και μετά σκουπίστε για την απομάκρυνση του λεκέ. Εάν αφήσετε το φακό ως έχει χωρίς να τον καθαρίσετε, ο φακός θα σπίκτωθεί και θα γίνει δύσκολη η αφαίρεση του λεκέ, κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει την φθορά της ταινίας επιτρίτρωματός ή να κάνει εύκολο το ξεφλούδισμά της. - Μην χρησιμοποιήστε αλκαλικό απορρυπαντικό (σαπούνι, σαπούνι χεριών, σαπούνι σώματος κλπ.) ή χημικά μέσα όπως βενζίνη, νέφτι κλπ., για να καθαρίσετε αυτά τα γυαλιά ηλίου.	
Κατηγορία φίλτρου (Filter category) και τύπος φίλτρου (N: ΚΑΝΟΝΙΚΟ, F: ΦΩΤΟΧΡΩΜΑΤΙΚΟ, P: ΠΟΛΩΜΕΝΟ) εμφανίζονται στην αυτοκόλλητη ετικέτα γραμμικού κώδικα και στο κοινό συσκευασίας, σύμφωνα με τον επισυναπτόμενο πίνακα ¹.	
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com	
Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές προς βελτίωση χωρίς προειδοποίηση.	

Akiniai nuo saulės	SI-CE-03 (Lithuanian)
Bendra saugumo informacija	
⚠ ĮSPĖJIMAS	
- Šie akiniai nuo saulės apsaugo jūsų akis nuo šviesos blyksnių ir kenksmingų ultravioletinių spindulių įprasto naudojimo metu. Tačiau tai nėra apsauginiai akiniai ir jie neatlieka kitokių funkcijų. - Įprasto dėvėjimo metu šiuose akinčiuose nuo saulės esantys UV blokuojantys lęšiai gali apsaugoti jūsų akis nuo kenksmingų ultravioletinių spindulių, tačiau šie akiniai negali būti naudojami kaip profesionalūs apsaugos nuo ultravioletinių spindulių akiniai. - Lęšiai gali įskilti, jeigu bus stipriai sutrenkti. Be to, jei kietas objektas atsitrengs į lęšius, jūsų akys ar veidas gali būti sužaloti suskilusiu gabaliuku. - Nenaudokite lęšių, kurie praleidžia mažiau nei 75% matomos šviesos, kai tamsu (naktį, prieblandoje, debesuotą dieną, tunelyje ir t.t.), nes per mažas matomumas gali tapti pavojingos avarijos priežastimi. - Nors lęšiai ir yra tamsūs, nenaudokite šių akinių nuo saulės įvairijumį į saulę ar dirbtinį šviesos šaltinį. - Nevairuokite automobilio užsidėję šį gaminį. - Perkaitę šiuos perspėjimus, padėkite juos taip, kad ateityje galėtumėte juos vėl perskaityti.	
⚠ DĖMESIO	
- Šiuos akinius nuo saulės užsidėkite ir nusiminkite abejomis rankomis. Naudodami tik vieną ranką galite deformuoti rėmus arba bakstelėti į akį. - Jei ant odos, kuri liečiasi su rėmais, atsiranda neįprastų reiškinių, tokių kaip niežulys, sudirgimas, ekzema ir pan., nedelsiant nusiminkite akinius ir kreipkitės į dermatologą. Kartu su gydymu jums gali prireikti pakeisti tą rėmo dalį medžiaga, kuri tinka jūsų kūniui. - Prieš niešiojimą apžiūrėkite visas akinių nuo saulės dalis, kad nebūtų deformacijos, įbrėžimų, laisvumo ar kitokių trūkumų. - Jei žiūrėsite pro grūdintą stiklą, pvz., automobilio priekinį stiklą, dėvėdami akinius su poliarizuotais lęšiais, galite matyti tokio spalvos suliejimą.	
PASTABA	
- Nepalikite šių akinių nuo saulės saulės prišildytame automobilyje arba kitoje vietoje, kurioje gali tapti labai karšta. Nuo karščio akinių nuo saulės rėmas gali deformuotis ar įskilti. - Nuo karščio ar drėgmės polarizacinė plėvelė ant polarizuotų lęšių gali nusilupti ar susiraukšlėti. Nelaikykite ten, kur akinus gali paveikti aukšta temperatūra arba drėgme. - Norėdami išvengti lęšių subraižymo, nedėkite akinių nuo saulės lęšiais žemyn ir nelaikykite jų su metaliniais ar kitokiais objektais, kurie gali lęšius subraižyti. - Norėdami akinius nuo saulės transportuoti ar laikyti jiems skirtame dėkle. - Jei prie akinių nuo saulės priipo purvo, smėlio, dulkių ar pan., išplaukite juos vandeniu ir nušluostykite pateiktu medžiaginiu maišeliu ar minkštu audiniu. - Jei lęšiai labai dėmėti arba ant jų liko saldumynų, sulčių (pvz., citrinų), aliejaus, plaukų lako, putų, makiažo, cheminių medžiagų (skiediklio, tualetu ar vonios valiklio) liekanų ar pan., švelniai nuplaukite lęšius praskiesto neutraliu plovikliu, nuskalaukite vandeniu ir nušluostykite. Jei lęšius paliksite nenuvalytus, jie liks sutepti ir dėmę bus sunku nuvalyti, o apsauginė plėvelė gali susidėvėti ir lengvai nusilupti. - Šių akinių nuo saulės valymui nenaudokite šarmiųjų valiklių (muilo, rankų muilo, kūno muilo ir pan.) ar cheminių medžiagų, tokių kaip benzolas, dažų skiediklis ir t.t.	
Ant brūkšninio kodo lipduko ir įpakavimo dėžutės nurodyta filtro kategorija (Filter category) ir filtro tipas (N: PAPERASTAS, F: FOTOCROMINIS, P: POLIARIZUOTAS) pagal pridėdamą lentelę ¹.	
Šis gaminyis atitinka ISO12312 reikalavimus. (EU) 2016/425 si.shimano.com	
Prasome įsidėmėti: Gaminių patobulinimui šios charakteristikos gali būti keičiamos be išankstinio pranešimo.	

Sončna očala

SI-CE-03
(Slovenian)

Splošne varnostne informacije

⚠ OPOZORILO

- Ta sončna očala pri normalni uporabi varujejo vaše oči pred blešanjem luči in pred škodljivo ultravijolično svetlobo, niso pa zaščitna očala in niso opremljena z drugimi funkcijami.
- UV-zaščita leč teh sončnih očal lahko vaše oči med normalno uporabo varuje pred škodljivo ultravijolično svetlobo, vendar teh sončnih očal ne morete uporabljati kot zaščito proti ultravijolični svetlobi za profesionalne namene.
- Leče lahko zaradi močnega udarca počijo. Če ob lečo udari trd predmet, lahko polomljeni koščki poškodujejo vaše oči ali obraz.
- V temi ne uporabljajte leč, ki prepuščajo manj kot 75 % vidne svetlobe (ponoči, v somrak, ko je oblačno, v tunelih itd.), saj lahko zaradi slabe vidljivosti pride do resne nesreče.
- Teh sončnih očal ne uporabljajte za opazovanje sonca ali umetnih svetil, čeprav so leče temne.
- Tega proizvoda ne nosite med vožnjo vozila.
- Ta opozorila (list z opozorili) preberite in jih (ga) shranite za poznejšo uporabo.

⚠ POZOR

- Pri nitanjanju in pri snemanju sončnih očal uporabljajte obe roki. Če uporabite samo eno roko, se lahko okvir deformira ali pride v stik z vašimi očmi.
- Če se na koži, ki je prišla v stik z okvirjem, pojavijo težave, kot je srbenje, vzdraženje, ekcem ipd., takoj prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte z dermatologom. Poleg zdravljenja bo morda potrebno zamenjati zadevni del okvirja s takšnim, ki bo primeren za vaše telo.
- Pred uporabo preverite, ali so sončna očala morda deformirana, opraskana, zrahljana oz. ali so na njih kakršne koli druge nepravilnosti.
- Če se polariziranimi lečami gledate skozi toplotno obdelano steklo, kot je vetrobransko steklo avtomobila, lahko postane interferenčna barva stekla na obremenjenih mestih vidna.

OBVESTILO

- Teh sončnih očal ne puščajte v od sonca segretem avtomobilu ali na drugem mestu, kjer lahko pride do visokih temperatur. Leča ali okvir se lahko zaradi vročine poškoduje ali počni.
- Polarizacijska prevleka na polariziranih lečah se lahko zaradi vročine ali vlage odlepi ali skrči. Leč ne shranjujte na mestih, kjer bi bile izpostavljene visokim temperaturam ali vlagi.
- Da se leče ne opraskajo, jih ne odlagajte z lečami navzdol in jih ne shranjujte skupaj s predmeti, npr. kovinskimi, ki bi lahko opraskali leče.
- Če sončna očala prenašate ali jih dalj časa ne boste uporabljali, jih skrbno očistite in jih shranite v etui.
- Če se na sončna očala prime umazanja, pesek, prah itd., jih operite z vodo in obrišite s priloženo torbico ali mehko krpo.
- Če so leče močno umazane ali se na njih prime znoj, sok (npr. limonin), lak za lase, gel za lase, ličila, kemične snovi (razredčila, sredstva za pranje ali umivanje) itd., lečo operite z razredčenim nevtralnimi detergentom, izplaknite jo z vodo in jo nato obrišite. Če lečo pustite neočisto, bo leča postala zamazana in bo morda težko očistiti, zaradi tega pa lahko pride tudi do poslabšanja in odstopanja prevleke.
- Če čiščenje sončnih očal ne uporabljajte alkalnih detergentov (mila, mila za roke, mila za telo ipd.) ali kemičnih sredstev, kot je benzen, razredčilo itd.

Kategorija filtra (Filter category) in vrsta filtra (N: OBIČAJNO, F: FOTOKROMATIČNO, P: POLARIZACIJSKO) sta navedeni na nalepki za črtno kodo in embalaži v skladu s priloženo preglednico ¹.

Ta proizvod je v skladu z ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com

Prosimo pomnite: z namenom izboljšanja izdelka se lahko lastnosti spremenijo brez predhodnega obvestila.

Ochelari de soare	SI-CE-03 (Romanian)
Informații generale privind siguranța	
 ⚠ AVERTISMENT • În timpul folosiilor normale, acești ochelari de soare vă protejează ochii de strălucirea puternică a luminilor și de razele ultraviolete dăunătoare; totuși, aceștia nu sunt ochelari de protecție și nu au alte funcții. • Lentilele tratate pentru blocarea radiației UV folosite pentru acești ochelari de soare vă pot proteja ochii de razele ultraviolete în cursul utilizării normale, dar aceștia nu pot fi utilizați ca ochelari profesionali de protecție la ultraviolete. • Acești ochelari se pot sparge dacă li se aplică un șoc puternic. În plus, dacă ochelarii sunt loviți cu un obiect dur, ochii sau fața vă pot fi lezate de fragmentele sparte. • Nu folosiți lentile care lasă să treacă mai puțin de 75% din lumina vizibilă când este întuneric (noaptea, pe înserat, într-o zi noroasă, în interiorul unui tunel etc.) deoarece vizibilitatea astfel redusă poate provoca un accident periculos. • Chiar dacă lentilele au o culoare închisă, nu folosiți ochelarii de soare pentru a vă uita la soare sau la surse de lumină artificiale. • Nu conduceți vehicule în timp ce purtați acest produs. • După ce citiți aceste precauții, păstrați-le cu grijă pentru a le putea consulta ulterior.	
 ⚠ ATENȚIE • Folosiți ambele mâini când puneți sau când scoateți ochelarii de soare. Făcând aceasta cu o singură mână puteți deforma rama sau vă poate intra în ochi. • Dacă pe zonele pielii care intră în contact cu rama apar fenomene neobișnuite, cum ar fi mâncărime, iritație, eczemă etc. încetați imediat utilizarea ochelarilor și consultați un medic dermatolog. Pe lângă tratament s-ar putea să fie necesar să înlocuiți elementul curent al ramei cu unul adecvat pentru starea organismului dumneavoastră. • Înainte de utilizare, verificați toate părțile de ochelari de soare pentru a identifica eventuale deformări, zgârieturi, slăbiri sau alte inadvertențe. • Când priviți prin geamul securizat, cum ar fi parbrizele automobilelor, atunci când purtați lentile polarizate, este posibil să fie vizibilă accentuarea interferenței culorii geamului.	
 NOTIFICARE • Nu lăsați ochelarii de soare într-un autoturism aflat în soare sau în alte locuri care ar putea atinge temperaturi ridicate. Ochelarii sau rama se poate deforma sau căra datorită căldurii. • Stratul polarizat de pe lentilele polarizate se poate coji sau contracta datorită căldurii sau umezelii. Nu păstrați în locuri expuse la temperaturi ridicate sau cu umezeală pe lentile. • Pentru a împiedica zgârierea lentilelor, nu țineți ochelarii de soare cu lentilele în jos și nu îi țineți la un loc cu obiecte, cum ar fi obiecte metalice, care pot zgăria lentilele. • Când transportați ochelarii de soare sau dacă nu vor fi utilizați pentru o perioadă lungă de timp, curățați-i cum trebuie și puneți-i în cutia lor. • În cazul în care pe acești ochelari de soare se depune murdărie, nisip, praf etc. spălați-i cu apă și ștergeți-i cu săculețul inclus sau cu o cârpă moale. • Dacă lentilele s-au murdărit exagerat sau dacă pe acestea s-a depus transpirație, suc, cum ar fi sucul de lămâie, ulei, fixativ pentru păr, tratamente pentru păr, farduri, agenți chimici (dizolvant, detergenți pentru toaletă sau baie) etc. spălați lentilele ușor cu un detergent neutru diluat, clătiți bine cu apă și apoi ștergeți-le. Dacă lentilele sunt lăstate necurățate, acestea vor deveni urenase iar petele vor fi dificil de îndepărtat, ceea ce poate duce la deteriorarea stratului de acoperire sau la cojirea cu ușurință a acestuia. • Nu folosiți detergenți alcalini (săpun, săpun pentru mâini, săpun pentru corp etc.) sau substanțe chimice, cum ar fi benzen, diluant pentru vopsea etc. pentru a curăța acești ochelari de soare.	
Categoria filtrului (Filter category) și tipul filtrului (N: NORMAL, F: FOTOCROMATIC, P: POLARIZAT) sunt indicate pe abțibildul cu codul de bare și pe ambalaj, în conformitate cu tabelul anexat ¹ .	
Acest produs respectă reglementările ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com Vă rugăm rețineți: Specificațiile se pot modifica în scopul îmbunătățirii produsului fără notificare prealabilă.	

Naočale za sunce

Osnovne sigurnosne informacije

 ⚠ OPREZ • Ove naočale za sunce štite vaše oči od sunca i štetnog ultraljubičastog zračenja tijekom redovitog korištenja; međutim, ovo nisu zaštitne naočale i nemaju dodatne funkcije. • Leće sa zaštitom od ultraljubičastog zračenja štite vaše oči od štetnih UV-zraka tijekom uobičajenog korištenja ali ove naočale za sunce ne možete koristiti kao profesionalnu zaštitu od UV-zraka. • Leće mogu biti slomljene ukoliko ih izložite jakom udarcu. Dodatno, kod snažnijeg udara u leću, oči i lice vam mogu biti povrijeđene dijelovima leće. • Ne koristite leće koje propuštaju manje od 75% vidljive svjetlosti tijekom slabe vidljivosti (tijekom noći, sumraka, sa oblačnih dana, u tunelu i sl.) jer lošija vidljivost može izazvati opasnu nesreću. • Iako su leće tamne, ne koristite ove naočale za sunce za gledanje u sunce ili u umjetan izvor svjetlosti. • Dok nosite ovaj proizvod, nemojte voziti automobil. • Nakon što ste pročitali ova upozorenja, spremite ih za buduću upotrebu.

 ⚠ PAŽNJA • Koristite obje ruke kad stavljate ili skidate ove naočale za sunce. Ukoliko to radite samo jednom rukom možete deformirati okvir ili se ubosti u oko. • Ukoliko primijetite neuobičajene pojave poput svrbeža, iritacije, ekcema ili sl. na mjestima gdje okvir dodiruje kožu, odmah prestanite s nošenjem naočala i konzultirajte dermatologa. Uz liječnički tretman, može biti potrebno da zamijenite dio okvira dijelom koji neće izazivati reakcije na vašoj koži. • Prije upotrebe, provjerite sve dijelove naočala za sunce zbog eventualnih deformacija, ogrebotina, nedostataka ili drugih nepravilnosti. • Ukoliko koristite polarizirane leće za gledanje kroz toplinski kaljena stakla (poput vjetrobranskog stakla u automobilima), mogu biti vidljive smetnje zbog lomljenja boja.

 UPOZORENJE • Ne ostavljajte ove naočale za sunce u automobilu na suncu ili na drugom mjestu gdje će biti izložene visokim temperaturama. Leće ili okvir se od topline mogu deformirati ili puknuti. • Polarizacijski sloj na polariziranim lećama može se odlijepiti ili stajnuti zbog topline ili vlage. Ne spremati na mjesta izložena visokim temperaturama ili s vlagom na lećama. • Da biste spriječili ogrebotine na lećama, ne ostavljajte naočale za sunce polegnete na leće te ih ne spremajte u blizini metalnih objekata koji mogu oštetiti leće. • Kad nosite naočale ili ih spremate na duže vrijeme, očistite ih i spremite u njihovu kutiju. • Ukoliko se prašina, prljavština ili pijesak zaglave na naočalama za sunce, operite ih vodom i izbrisite priloženom ili drugom mekom krpicom. • Ako su leće jako zamrljane ili ako su na njih zalijepljeni znoj, sok (poput limunovog soka), ulje, lak za kosu, šminka ili neka kemikalija (kupaonski deterdženti), lagano operite leće razrijeđenim neutralnim deterdžentom, isperite ih vodom i zatim obrišite. Ako su leće ostavljene neočišćene, postat će razmazane i teške za očistiti što može uzrokovati štetu ili odlijepijavanje zaštitnog filma. • Ne koristite alkalne deterdžente (sapun za ruke, šampon za tijelo i sl.) ili kemijska sredstva poput benzena, razrjeđivača i sl. da biste očistili ove naočale za sunce.

Kategorija filtra (Filter category) i vrsta filtra (N: NORMALNI, F: FOTOKROMATSKI, P: POLARIZIRANI) navedena je na barkod naljepnici i na kutiji pakiranja, sukladno priloženoj tablici ¹ .
Ovaj proizvod je u skladu s ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com Molimo oprez: Karakteristike su zbog poboljšanja proizvoda podložne promjeni bez upozorenja.

Слънчеви очила	SI-CE-03 (Bulgarian)
Обща информация за безопасността	
 ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Тези слънчеви очила предпазват очите Ви от отблясъка на светлините и вредните ултравиолетови лъчи при обикновена употреба; въпреки това, те не са предпазни очила и не са оборудвани с други функции. • Стъклата, използвани в тези слънчеви очила са третирани за UV-защита и могат да предпазват очите Ви от вредната ултравиолетова светлина при обикновена употреба, но те не могат да бъдат използвани като професионални UV-защитни очила. • Стъклата могат да се напукат при силен удар. Също така, ако твърд предмет удари стъклата, очите и лицето Ви могат да бъдат наранени от счупени парчета. • Не използвайте стъкла, които пропускат по-малко от 75% от видимата светлина, когато е тъмно (през нощта, по здрач, в облачен ден, в тунел и т.н.), тъй като получената се слаба видимост може да доведе до опасен инцидент. • Въпреки тъмния цвят на стъклото, не използвайте тези слънчеви очила за гледане към слънцето или към изкуствен източник на светлина. • Не факфирайте, докато носите този продукт. • След като прочетете тези предпазни мерки, запазете ги за бъдещи справки.	
 ⚠ ВНИМАНИЕ • Използвайте и двете си ръце, когато поставяте или сваляте тези слънчеви очила. При поставяне или сваляне само с една ръка, рамката може да се деформира или да нарани окото Ви. • Ако възникне необичаен ефект като сърбеж, дразнене, екзема и т.н. по областите, с които рамката влиза в контакт, незабавно прекратете използването на очилата и се консултирайте с дерматолог. В допълнение към лечението, може да се наложи да замените тази част от рамката с друга, подходяща за Вашето тяло. • Преди употреба, проверете всички части на слънчевите очила за деформации, драскотини, отпуснатост или други нередности. • Ако гледате през temperирано стъкло, например автомобилни стъкла, докато носите очила с поляризирани стъкла, може да се вижда цветът на стъклото, получен в резултат на светлинна интерференция.	
 ЗАБЕЛЕЖКА • Не оставяйте тези слънчеви очила в нагрят от слънцето автомобил или други места, в които те могат да бъдат изложени на високи температури. Стъклото или рамката може да се деформира или спукат от топлина. • Поляризиращият слой на стъклата може да се отлепи или да се свие поради топлина или влага. Не съхранявайте на места изложени на висока температура или при наличие на влага по стъклата. • За да предпазите стъклата от надраскване, не поставяйте слънчевите очила със стъклата надолу и не ги съхранявайте заедно с метални предмети, които могат да ги надраскат. • Когато пренасате слънчевите очила или ако няма да ги използвате за дълго време, почистете ги внимателно и ги съхранявайте в калъфа им. • Ако мръсотия, лъсък, прах и т.н. се залепи по слънчевите очила, измийте ги с вода и ги забершете с приложената калъфа или мека кърпа. • Ако стъклото е силно замърсено или ако пот, сок (като лимонов сок), олио, лак за коса, грим, химични агенти (разредител, препарати за баня и т.н.) се залепи по стъклото, измийте го леко с разреден неутрален почистващ препарат, изплакнете с вода и след това го избършете. Ако стъклото се остави без да се почисти, то ще стане зацапано и петното ще стане трудно за премахване, което може да доведе до влошаване на покритието или до лесното му отлепване. • Не използвайте алкални препарати (сапун, сапун за ръце, сапун за тяло и т.н.) или химични агенти като бензин, разредител за боя и т.н. за почистване на тези слънчеви очила.	
Категорията на филтъра (Filter category) и типа на филтъра (N: НОРМАЛЕН, F: ФОТОХРОМАТИЧЕН, P: ПОЛЯРИЗИРАН) са посочени на стикера на баркода и опаковъчната кутия, съгласно приложената таблица ¹ .	
Този продукт е в съответствие с ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com Моля обърнете внимание: Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие за подобряване на продукта.	

Güneş gözlüğü

Genel Güvenlik Bilgileri	
 ⚠ UYARI • Bu güneş gözlüğü sıradan kullanım sırasında gözlerinizi ışık parıltısından ve zararlı mor ötesi ışıklardan korur, ancak bu koruyucu bir gözlük değildir ve diğer işlevlerle donatılmamıştır. • Bu güneş gözlüklerinde kullanılan mor ötesi bloklayıcı mercekler gözlerinizi zararlı mor ötesi ışıklardan sıradan kullanım sırasında korur, ancak bu güneş gözlüğü profesyonel amaçlı bir mor ötesi koruyucu gözlük olarak kullanılamaz. • Mercekler güçlü bir darbe alırsa çatlayabilir. Ayrıca, sert bir nesne merceğe çarparsa, yüzünüz veya gözlerinizi kırılan parçalardan yaralanabilir. • Görünen ışığın %75'inden azını geçiren mercekleri karanlıkta (gece, alacakaranlıkta, bulutlu günlerde, bir tünelin içindeyken, vs.) kullanmayın çünkü zayıf görüş tehlikeli bir kazaya sebep olabilir. • Mercek rengi koyu olsa bile, bu güneş gözlüğünü güneşe veya yapay bir ışık kaynağına bakmak için kullanmayın. • Bu ürünü takarken araç kullanmayın. • Bu uyarıları okuduktan sonra, sonra başvurmak için özenle saklayınız.	
 ⚠ UYARI • Bu güneş gözlüğünü takarken veya çıkarırken iki elinizi birden kullanın. Tek elle takmak veya çıkarmak çerçevenin deforme olmasına veya gözüünüzü girmesine sebep olabilir. • Çerçevenin teninize temas ettiği alanlarda kaşıntıya, tahriş, egzama vs. gibi vakalar olursa, hemen kullanmayı durdurun bir dermatologa danışın. Tedavinin yanı sıra, mevcut parçayı veya çerçeveyi vücudunuzun durumuna uygun olanlarla değiştirmek gerekebilir. • Kullanımdan önce gözüünüzü deformasyon, çizikler, gevşemeler ve diğer anormallikler için kontrol edin. • Polarize mercekler kullanırken, otomobillerin ön camı gibi işlemlere tabi tutulan camlardan bakarken, camın gerilime etkileşim rengi görünür olabilir.	
 DIKKAT • Bu güneş gözlüğünü güneş altındaki bir arabada veya yüksek sıcaklıklara ulaşabilecek başka yerlerde bırakmayın. Mercek veya çerçeve ısıdan dolayı deforme olabilir ya da çatlayabilir. • Polarize merceklerdeki polarizasyon filmi ısı veya nemden dolayı soyulabilir veya büzüşebilir. Merceklerde yüksek sıcaklık veya nem oluşturabilecek yerlerde saklamayın. • Merceklerin çizilmesini önlemek için, bu güneş gözlüğünü mercekler aşağı bakacak şekilde yerleştirmeyin ya da mercekleri çizilecek metal nesnelerle birlikte saklamayın. • Bu güneş gözlüğünü taşırken veya uzun bir süre kullanılmayacağı zamanlarda, düzgün bir şekilde temizleyin ve kılıfında saklayın. • Eğer güneş gözlüğe bir, kum, toz, vs. yapışsa, suyla yıkayın ve verilen kılıf veya yumuşak bir bezle silin. • Eğer mercekler büyük ölçüde lekeli veya ter, limon suyu gibi meyve suları, yağ, saç spreyi, saç şekillendirici, makyaj, kimyasal maddeler (tiner, tuvalet veya banyo deterjanı), vs. merceğe yapışmışa, seyreltilmiş nötr deterjanla mercekleri yıkayın ve suyla durulayın ve sonra silin. Eğer mercek temizlenmeden olduğu gibi bırakılırsa, leke yayılacak ve çıkması zor bir hale gelecektir, bu da kaplama filminin bozulmasına veya kolayca soyulmasına sebep olabilir. • Bu güneş gözlüğünü temizlemek için alkali deterjan (sabun, el sabunu, vücut sabunu, vs.) veya benzen, boya tineri, vs. gibi kimyasal maddeler kullanmayın.	
Filtre kategorisi (Filter category) ve filtre türü (N: NORMAL, F: FOTO KROMATİK, P: POLARİZE) ekli tablo *1' e göre barkod etiketinde ve ambalaj kutusunda belirtilmektedir.	
Bu ürün ISO12312 ile uyumludur. (EU) 2016/425 si.shimano.com Lütfen unutmayın: Özellikler ürün gelişimi için önceden haber verilmeden değiştirilebilir.	

Наочаре за сунце

Опште информације о безбедности	
 ⚠ УПОЗОРЕЊЕ • Ове наочари за сунце штите ваше очи од одсјаја и штетних ултраљубичастих зрака током обичне употребе; међутим, оне нису заштитне наочари и нису опремљене другим функцијама. • Сочива за блокирање УВ зрака која се користе на овим наочарима за сунце могу да заштите ваше очи од штетних ултраљубичастих зрака током обичне употребе али ове наочари за сунце не могу да се професионално користе као наочари за заштиту од ултраљубичастиог зрачења. • Сочива могу да напрсну ако добују снажан удар. Такође, ако тврд објекат удари сочива, ваше очи или лице могу да се оледе од стране поломљених делова. • Не користите сочива која преносе мање од 75% видљиве светлости када је тамно (ноћу, у сумрак, у току облачног дана, у тунелу, итд.) јер ће можда у том случају слаба видљивост изазвати опасну несрећу. • Иако је боја сочива тамна, не користите ове наочари за сунце за посматрање сунца или вештачког извора светла. • Немојте возити аутомобил док носите овај производ. • Пошто прочитате ове предострожности, пажљиво их сачувајте зарад будуће употребе.	
 ⚠ ОПРЕЗ • Користите обе руке када стављате или скидате ове наочари за сунце. Ако се то уради само са једном руком може да се деси да се оквир деформише или да вам повреди око. • Ако се абнормални феномени као што су свраб, иритација, екцем, итд. појаве на деловима коже са којима је оквир дошао у додир, одмах престаните са употребом и саветујте се са дерматологом. Као додатак третману, можда ће бити неопходно заменити тренутни део или оквир са неким који одговара стању вашег тела. • Пре употребе, проверите све делове наочара за сунце у случају деформације, огреботина, ослабљења или других ненормалности. • Када користите поларизована сочива и гледате кроз стакло које је било изложено топлоти као што су аутомобилски ветробрани, можда ће бити видљива боја стакла при преламању.	
 ОБАВЕШТЕЊЕ • Не остављајте ове наочари за сунце у аутомобилу који је загрејан од сунца или на другим локацијама које могу да имају високе температуре. Сочива или оквир могу да се деформишу или да се полове због топлоте. • Поларизована трака на поларизованим сочивима може да се ољушти или да се смањи услед топлоте или влаге. Не чувајте на местима на којима може доћи до високе температуре или влаге на сочивима. • Да бисте спречили да се сочива одеру, не стављајте ове наочари за сунце тако да су сочива окренута надоле и не одлажите их са објектима као што су метални објекти који могу да одеру сочива. • Када носите ове наочари за сунце или када се оне неће дуго времена користити, прописно их очистите и одложите у њихову футролу. • Ако се прљавштина, песак, прашина, итд. заглепа на овим наочарима за сунце, оперите их водом и обришите са кесичом коју сте добили уз наочари за сунце или са mekanом ткином. • Ако су сочива изузетно замрљана или ако се зној, сок као што је лимунада, уље, спреј за косу, производи за косу, шминка, хемијска средства (разређивач, детергент за тоалет или купанье) итд. заглепа на сочивима, лагано оперите сочива разређеним неутралним детергентом, исперите водом, а онда их обришите. Ако се сочива оставе таква каква су без чишћења, сочива ће постати умазана а мрља ће постати тешко уклонива, што може да доведе до тога да се трака премаза погорша или да се лако одлепи. • Не користите алкалне детергенте (сапун, сапун за руке, сапун за тело, итд.) или хемијска средства као што су бензол, разређивач за фарбу, итд. да бисте очистили ове наочари за сунце.	
Категорија филтера (Filter category) и врста филтера (N: НОРМАЛАН, F: ФОТОХРОМАТСКИ, P: ПОЛАРИЗОВАНИ) су означене на баркод налепници и кутији за паковање, у складу са приложеном таблицом ¹ .	
Овај производ је усклађен са ISO12312. (EU) 2016/425 si.shimano.com Молимо вас да имате на уму: Спецификације се могу променити зарад побољшања производа без обавештења.	

선글라스

안전을 위해 반드시 준수해 주십시오

 ⚠ 경고 • 본 제품은 광선의 눈부심이나 통상 사용에서 유해한 자외선을 막을 수는 있습니다만 보호안경이 아니므로 기타 보호기능은 갖추어 있지 않습니다. • 선글라스의 UV차단 가공 렌즈는 통상 사용에서 유해한 자외선을 막을 수 있습니다만 본 제품은 업무용 자외선 보호안경으로는 사용할 수 없습니다. • 렌즈는 강한 충격을 받으면 깨집니다. 단단한 물체에 부딪히거나 했을 경우는 파손으로 인해 눈이나 얼굴에 충상을 입을 우려가 있습니다. • 어두운 곳(야간, 황혼 무렵, 호련날, 터널 내 등)에서의 가시광선 투과율이 낮음(75% 미만) 렌즈의 사용은 시계가 저하되어 위험하므로 삼가해 주십시오. • 렌즈의 농도에 관계없이 태양이나 인공광원을 보기 위해 선글라스를 사용하지 마십시오. • 본 제품을 착용하고 운전을 하지 마십시오. • 사용설명서는 잘 읽으신 후에 소중하게 보관해 주십시오.
--

 ⚠ 주의 • 선글라스의 착용 및 벗을 때는 양손으로 다루어 주십시오. 한쪽 손으로 하면 프레임이 변형되거나 눈에 부딪칠 우려가 있습니다. • 프레임이 피부에 접촉하는 부분에 가려움, 발진, 습진 등 이상이 있을 때 또는 이상이 나타났을 때는 사용을 중지하고 피부과 의사의 진찰을 받아 주십시오. 치료와 함께 체질에 맞는 부품 또는 프레임으로 교환할 필요가 있습니다. • 사용하기 전에는 선글라스의 각부를 점검하여 변형, 상처, 느슨함 등 이상이 없는지 확인한 후에 사용해 주십시오. • 편광렌즈는 자동차 프론트 글래스 등 열광화 유리를 통해 사용하면 유리 파형의 간섭색이 보이는 경우가 있습니다.
--

 참고 • 뜨거운 햇살이 비치는 차량내 등 고온이 되는 곳에 선글라스를 방치하지 마십시오. 열에 의해 렌즈나 프레임의 변형, 잔금이 생기는 경우가 있습니다. • 편광렌즈는 열이나 수분에 의해 편광시트가 박리 또는 수축되는 경우가 있습니다. 수분이 부착된 상태 및 고온이 되는 장소에서 방치하지 마십시오. • 렌즈에 상처가 생기는 것을 방지하기 위해 선글라스의 렌즈를 아래로 향해 놓거나 상처를 낼 우려가 있는 금속 등과 함께 보관하지 마십시오. • 선글라스를 휴대시 및 장기간 사용하지 않을 때는 손질은 한 후에 케이스에 넣어 보관해 주십시오. • 오물이나 모래, 먼지 등이 선글라스에 묻었을 때는 우선 물로 세척한 후에 부드러운 주머니나 부드러운 천으로 닦아 주십시오. • 렌즈의 오염이 심할 경우나 땀, 레몬 등의 과즙, 기름, 헤어 스프레이, 정발제, 화장품, 약제(시너, 화장실, 욕실 세제)등이 묻었을 때는 중성세제를 희석한 액으로 가볍게 씻고 물로 잘 헹군 후에 물기를 닦아내 주십시오. 그대로 두면 렌즈에 얼룩 등이 남아 떨어지지 않게 되거나 코팅막이 열화되어 벗겨지는 원인이 됩니다. • 선글라스를 청소할 때, 알카리성 세제(세탁비누, 화장비누, 바디폼 등)나 벤진, 시너 등의 약제는 사용하지 마십시오.

필터 카테고리 (Filter category) 및 필터 유형(N: 일반, F: 광 학색, P: 편광)은 점부된 표 1에 따라 바코드 스티커 및 포장 상자에 표시되어 있습니다.
본 제품은 ISO12312를 준수합니다. (EU) 2016/425 si.shimano.com 비고: 추가적 성능 향상을 위해 별도의 통지 없이 사양이 변경될 수 있습니다.

太陽眼鏡

有關安全注意事項

 ⚠ 警告 • 太陽眼鏡雖能防止耀眼的光線和平常使用時的有害紫外線，不過不是保護用眼鏡，所以沒具其他保護功能。 • 太陽眼鏡的隔除UV的加工鏡片平常使用時能防止有害的紫外線，但是不能當為業務用的紫外線保護眼鏡使用。 • 鏡片受到強力的撞擊會破裂。如果撞过硬的東西時，會因碎片而造成眼睛和臉部受傷。 • 於暗處（夜晚、黃昏的時候、陰天、隧道內等）使用可視光透過率低於75%的太陽鏡，可能因可視度低而導致危險事故。 • 儘管鏡片顏色的濃淡，請勿使用太陽眼鏡於看太陽或人工光源。 • 穿戴本產品時請勿開車。 • 請仔細閱讀使用說明書之後，妥善保管。
--

 ⚠ 注意事項 • 戴上取下太陽眼鏡時請用雙手。用一隻手戴取的話會造成框架變形或碰到眼睛的情形。 • 如果框架觸到皮膚的地方有癢、斑疹、濕疹等異常的時候或是呈現異常時請停止使用，接受皮膚科醫生的檢查。接受治療的同時，必要時請交換適合體質的部品或換框架。 • 使用前，請檢查太陽眼鏡是否有變形、劃傷、鬆動或其他異常。 • 如使用偏光鏡，隔著強化玻璃，如汽車擋風玻璃，看去時，可能會發現玻璃的顏色很不一樣。

 注意 • 請勿放置太陽眼鏡在烈日當空的車內等，造成高溫的地方。有因熱度而造成鏡片或框架變形、裂痕的情形。 • 偏光鏡上的偏光膜會因熱氣或濕氣而剝落。請不要將鏡片放在高溫多濕處。 • 爲了避免對太陽眼鏡鏡片造成的傷痕，請勿將鏡片朝下放置，或放在有物品，例如金屬，可能划傷鏡片處。 • 搬運或不使用太陽眼鏡時，請維修後放入盒子內保管。 • 太陽眼鏡上附著塵土或沙砂子、塵埃等時，請首先用水清洗之後，用附屬的袋子或軟質的布擦拭。 • 鏡片污垢者時或附著了汗、檸檬等的果汁、油、頭髮噴劑、整髮劑、化妝品、藥劑（稀釋劑、廁所、浴室洗滌劑）等時，請用稀釋的中性洗滌劑輕洗，用水沖洗後擦乾。如果就那樣放置的話斑點等殘留在鏡片上去不掉會造成護膜惡化，剝落的原因。 • 請勿使用鹼性洗滌劑（肥皂、洗手皂，沐浴皂等），或使用化學物品，例如茶、油漆稀釋劑等清洗太陽眼鏡。
--

^[1]